

INNOVATION IN REFRIGERATION



WINE CAVE RANGE



MAINTENANCE AND OPERATION

USO E MANUTENÇÃO / USO Y MANTENIMIENTO



VWD 108 C

ÍNDICE

Informação Legal.....	3
Instruções de Segurança e Advertências Gerais	3
Instruções de Segurança e Advertências Especiais	6
1.Introdução	7
2.Instruções Ambientais	7
3.Desembalamento	8
4.Instalação	8
5.Ligação Elétrica	9
6.Funcionamento.....	10
7.Controlador.....	13
8.Manutenção e Limpeza	14
9.Guia de Resolução de Problemas	17
10.Não Funcionamento Prolongado	18

Legenda

Sinalização para instruções de segurança e advertências de acordo com a ANSI Z535.6 e ISO 3864.



AVISO – Situação perigosa que, se não for evitada, pode provocar indiretamente ferimentos graves ou a morte.



CUIDADO – Situação perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA – Notas coletivas ou notas individuais importantes sobre como evitar danos no material ou danos à propriedade.

NOTAS E SÍMBOLOS



Advertência Geral
“**PERIGO!**” ou “**CUIDADO!**”



Advertência
“**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**”



Advertência
“**PERIGO DE INFLAMAÇÃO DE SUBSTÂNCIAS INFLAMÁVEIS**”



Advertência
“**PERIGO DE FERIR AS MÃOS**”



Sinal de Obrigação
“**USAR LUVAS DE PROTEÇÃO!**”



Sinal de Proibição
“**PROIBIDO ENTRAR**”



Indicação de eliminação
“**RESÍDUOS PERIGOSOS E SUCATA ELECTRÓNICA** –
Eliminação apenas de acordo com as diretivas legais de eliminação presentes no local (por ex: REEE na UE)”

Informação Legal

Leia com atenção este manual de operação e manutenção e faculte-o a outras pessoas responsáveis pelo manuseamento e utilização deste aparelho.

Os equipamentos contidos neste manual de instrução foram concebidos para a conservação de produtos previamente congelados. Assim, qualquer outra utilização é considerada como não estando de acordo com os fins a que se destina.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos a pessoas, objetos ou do equipamento que resultem de:

- Utilização incorreta.
- Inobservância dos regulamentos de segurança contidos no manual.
- Falha dos dispositivos de segurança eletrónicos ou do abastecimento energético.
- Alterações nos equipamentos e modificações técnicas não autorizadas efetuadas pelo próprio cliente.
- Utilização por parte de pessoas não autorizadas.
- Utilização de peças suplentes não autorizadas pelo fabricante.
- O fabricante reserva-se no direito a alterações técnicas na sequência de uma otimização dos equipamentos e novo desenvolvimento.

Instruções de Segurança e Advertências Gerais



AVISO

- Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis!
- Não danificar o circuito de refrigeração!
- Não utilizar dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento!
- Manter desobstruídas as aberturas de ventilação do equipamento.
- Não utilizar aparelhos elétricos no interior do compartimento destinado à conservação dos alimentos.
- Não utilize blocos de tomadas múltiplas ou cabos de extensão. Existe o perigo de fogo ou choque elétrico.

- Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação, retirando a ficha da fonte alimentação!
- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído por pessoal qualificado para esta tarefa, de forma a evitar situações perigosas.
- Nunca ligue um equipamento danificado ao circuito elétrico. Caso contrário existe o perigo de choque elétrico ou fuga do fluido refrigerante!
- Não efetue alterações técnicas no equipamento. Existe perigo de ferimentos ou de choque elétrico!
- Para desligar o equipamento, puxe pela ficha e não pelo cabo! (Fig.1)



Fig.1 – Proibido puxar pelo cabo



CUIDADO

- Não se coloque em cima nem dentro do equipamento!
- Não coloque objetos em cima do aparelho. Existe risco de ferimentos devido à queda dos mesmos.

NOTAS:

- Ao desembalar o equipamento, verifique se existem componentes soltos na embalagem. Verifique que não pertencem nem são acessórios do aparelho antes de serem eliminados.
- Não deixe que o equipamento fique exposto a agentes atmosféricos.
- Nunca utilize jatos de água diretos ou indiretos no equipamento.
- Não fure o equipamento. O não cumprimento desta regra implica a perda da garantia.
- Cada prateleira móvel suporta no máximo 20 garrafas.
- O aparelho deve ser transportado ou armazenado na posição de utilização vertical.
- O equipamento deve ser colocado em zonas bem ventiladas, tendo sempre pelo menos 150mm de distância entre as costas do equipamento e a parede, para permitir a ventilação necessária (Fig.2).
- Não é permitido o funcionamento do aparelho com as portas abertas. As portas apenas podem ser abertas por breves instantes para colocar ou retirar mercadoria. Logo após, devem ser completamente fechadas.
- Não utilize aquecedores ou objetos afiados para a descongelação, uma vez que há perigo de danificar o equipamento.


Instruções de Segurança e Advertências Especiais

Equipamento com fluído refrigerante:

R600a (Isobutano)



AVISO


- O fluído refrigerante R600a (ISOBUTANO) está classificado, em conformidade com a norma DIN EN 378-1, no grupo de fluidos refrigerantes A3 (inflamáveis e explosivos). Em certos limites, estes podem desencadear uma reação exotérmica com o ar e uma energia de ignição correspondente (fonte de ignição)!
- **Nos equipamentos com fluído refrigerante R600a, os aparelhos estão marcados com o símbolo  (gás inflamável). Toda e qualquer operação de manutenção deve ser efetuada por técnicos devidamente qualificados em fluídos refrigerantes inflamáveis!**

1.Introdução

O fornecedor oferece aos seus clientes diversos produtos de alta qualidade, excelente acabamento e baixo consumo de energia.

Durante o fabrico, os nossos produtos foram submetidos a vários testes de segurança e funcionamento. Para obter o máximo rendimento do equipamento, recomendamos que leia atentamente este manual de instruções. Contém instruções importantes sobre a instalação, a utilização e a manutenção do mesmo.

2.Instruções Ambientais

O símbolo REEE  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal.

Para eliminar o aparelho, leve-o ao centro de reciclagem local.

Deve ser entregue ao centro de recolha seletiva para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. **Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha seletiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.**

Antes de se desfazer do equipamento, torne-o inutilizável. Desligue-o da fonte de alimentação e corte o cabo de alimentação.

Durante a eliminação correta do equipamento, elimine de forma segura e amiga do ambiente o fluído refrigerador e o material isolante de espuma de poliuretano. Informe-se junto das autoridades responsáveis sobre os regulamentos de eliminação legais!

3. Desembalamento

NOTAS:

- Para proteger o equipamento de conservação contra danos, este só deve ser transportado na posição de utilização. O não cumprimento desta regra origina a perda da garantia.
- Antes e durante o desembalamento do aparelho deve efetuar um controlo visual para detetar eventuais danos de transporte. Tenha em atenção a peças soltas, abaulamentos, riscos, perdas visíveis de fluídos, entre outros. Eventuais danos devem ser imediatamente comunicados ao instalador. Para os restantes casos aplicam-se as condições contratuais.



- Não permita que as crianças brinquem com a embalagem nem com partes dela, havendo risco de asfixia.
- Um equipamento danificado pode provocar um curto-circuito ou uma passagem à terra. Nunca ligue um equipamento danificado ao circuito elétrico.

4. Instalação

NOTAS:

- Para uma correta instalação do equipamento verifique se o mesmo é colocado num piso nivelado e que não esteja próximo de fontes de calor e/ou radiação solar direta, nem de portas, janelas, ventiladores e bocais de ventilação.
- Em ambientes húmidos e/ou com grande concentração de sal, como por exemplo peixarias, deve ter especial atenção para que a água não atinja diretamente a zona do compressor.
- Assegure-se de que haja livre circulação do ar na parte traseira do equipamento, observando as distâncias mínimas ilustradas na Figura 2.



Fig.2 – Distâncias mínimas de instalação

5.Ligação Elétrica

NOTAS:

- Ligue o aparelho numa tomada que tenha contacto de terra. Esta ligação é obrigatória.
- Verifique se a tensão da rede de alimentação e a respetiva frequência corresponde à indicada na placa de características do aparelho localizada na parte traseira (Fig.3).



Fig. 3- Localização da etiqueta de características

Dados técnicos da placa de características:

- Número de série;
- Designação e tipo de equipamento;
- Corrente e potência nominal;
- Tensão e frequência nominal;
- Consumo;
- Volume bruto e líquido;
- Classe climática;
- Fluido refrigerante e quantidade utilizada;
- Esquema elétrico;
- Outros dados técnicos.



AVISO

- Os trabalhos no sistema elétrico, reparação ou substituição, devem ser realizados por técnicos autorizados pelo fornecedor.
- Não utilize adaptadores, blocos de tomadas múltiplas ou cabos de extensão que não sejam adequados. Estes podem causar sobreaquecimentos e queimar. O fabricante recusará qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas ou objetos que resultem do incumprimento desta norma.

6.Funcionamento

Este equipamento está dimensionado para funcionar a uma determinada temperatura ambiente e humidade relativa que se encontra na classe climática presente na placa de características.

NOTAS:

- Todos os equipamentos vêm equipados com portas. As portas são necessárias para o funcionamento adequado do equipamento. Estas só devem ser abertas para colocar e retirar produtos.



CUIDADO

- Não subir para o equipamento ou entrar dentro do mesmo, podendo o material quebrar, existindo risco de danos físicos e danos no equipamento.

6.1.Carregamento

Antes de colocar os produtos, deverá ser ligado, ficando em funcionamento aproximadamente 1 hora. Após esse tempo, os produtos podem ser carregados.

6.2.Prateleiras



Fig. 4- Prateleira Móvel

A prateleira do equipamento possui uma parte amovível onde encostam as garrafas para a sua exposição. Esta por sua vez possui marcações para suportar de um lado 6 garrafas e do outro 5 consoante o tamanho das garrafas.

Disposição das garrafas na prateleira:

- Exposição
 - 17 garrafas por prateleira móvel
 - 28 garrafas standard na prateleira de fundo
 - 96 garrafas standard no total





Fig. 5- Disposição de exposição

- Capacidade máxima
 - 20 garrafas por prateleira móvel
 - 28 garrafas standard na prateleira de fundo
 - 108 garrafas standard no total

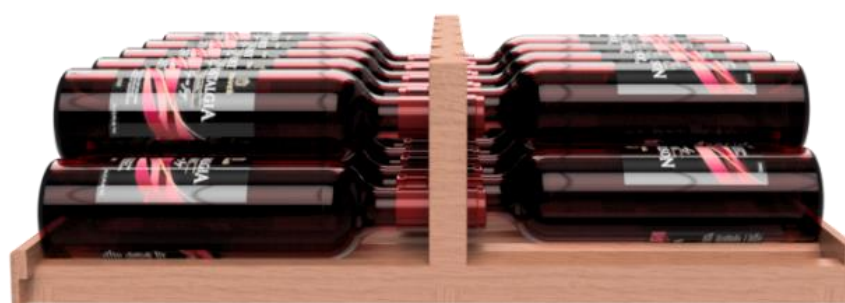


Fig. 6- Disposição para capacidade máxima

7. Controlador

Os aparelhos são regulados de fábrica para uma temperatura predefinida. Para regular a temperatura deverá de atuar de acordo com o descrito abaixo neste capítulo.



Fig. 7- Controlador

Refer.	Funcionamento Normal
	Pressão da tecla individual
1	Alterar Set-Point
2	Ligar ou desligar a iluminação
3	Ligar ou desligar equipamento.
Nota: Premir qualquer tecla até aparecer ON para desbloquear painel.	

7.1. Ajuste Set-Point

Os controladores regulam de forma direta e dinâmica a temperatura (set-point) que se deseja manter no interior do equipamento.

Para controlar e ajustar o set-point:


- Prima qualquer tecla até aparecer ON;
- Prima SET até aparecer o valor programado e o símbolo ❄ ficar intermitente;
- Aumente ou diminua o valor na tecla ou , respetivamente;
- Prima SET para confirmar o novo valor.

NOTA:

- Tenha em atenção à temperatura de conservação especificada para os seus produtos.

8. Manutenção e Limpeza



ATENÇÃO: No caso dos equipamentos com gases refrigerantes R600a os aparelhos estão marcados com o símbolo  (gás inflamável). Toda e qualquer operação de manutenção deve ser efetuada por técnicos devidamente qualificados no manuseamento de hidrocarbonetos.

Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção desligue o aparelho da rede de alimentação, retirando a ficha da fonte de alimentação.

Não utilize objetos metálicos pontiagudos para remover o gelo. Não use secadores de cabelo ou outros aparelhos de aquecimento elétricos para a descongelação. A utilização destes aparelhos pode destruir os isolamentos elétricos e danificar o circuito do fluido refrigerante, havendo risco de choque elétrico e fuga do fluido refrigerante. O equipamento deve estar completamente seco antes de ligar novamente.

De forma a assegurar o funcionamento normal do aparelho de conservação é necessário ter em conta os seguintes aspetos:

- Não obstruir a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- Não utilizar dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- Não destruir o circuito de refrigeração.
- Não utilizar aparelhos elétricos que não aqueles que sejam recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar produto.

Recomenda-se por motivos de higiene, a realização de descongelação completa dos equipamentos de uma a duas vezes por ano, a fim de remover qualquer gelo acumulado, procedendo a uma limpeza do interior do equipamento. A acumulação de gelo é um fenómeno normal, sendo que a quantidade e a rapidez da acumulação de gelo dependem das condições ambientais e da frequência de abertura da porta.



Utilize obrigatoriamente luvas de proteção durante a limpeza. As extremidades aguçadas do equipamento podem provocar cortes nas mãos.



Para a remoção das prateleiras deve seguir os seguintes passos de modo a conservar o bom estado e funcionamento das mesmas!



- Em primeiro lugar puxe as prateleiras até as patilhas serem visíveis e possuir um bom espaço de manuseamento.
- De seguida, do seu lado esquerdo puxe a patilha para cima e do seu lado direito empurre a patilha para baixo.
- Enquanto mantém as patilhas nas posições de remoção, puxe a prateleira para fora do armário.
- Pouse a prateleira num local seguro e que não a danifique.

Limpeza Interior:

- Retire todo o produto do interior do aparelho.
- Desligue o equipamento da corrente elétrica pelo tempo que for necessário para descongelar totalmente as paredes do aparelho.
- Limpe o equipamento com um pano macio quando descongelar.

- Lave o interior com água pura à qual se pode adicionar um pouco de detergente neutro.
- Seque com um pano macio.
- Ligue e espere que o aparelho atinja novamente a temperatura de funcionamento.
- Insira o produto no interior.

Limpeza Exterior:

- Limpe o exterior do equipamento com uma esponja macia embebida em água morna e sabão.
- Seguidamente limpe com um pano macio e seque.
- A limpeza da parte exterior do circuito de refrigeração (compressor, condensador, tubos de ligação e restantes componentes) deverá ser feita com uma escova macia ou aspirador.
- Durante a limpeza, tenha cuidado para não torcer os tubos ou desprender cabos.

Limpeza das portas de vidro:

- A limpeza com panos de microfibras abrasivas e todo o tipo de esponjas rugosas é proibida.
- Certifique-se que, nas superfícies de vidro a serem limpas, não são aplicadas grandes quantidades de água e que fique bem seca no fim.
- Apenas poderá limpar o lado interior da tampa com um pano de algodão macio humedecido com a solução: 90% de água destilada + 10% álcool isopropílico e limpe toda a área. Os produtos de limpeza podem destruir o revestimento.
- A limpeza do lado exterior da tampa é realizada com produtos de limpeza normais.

NOTAS:

- Não utilize materiais abrasivos ou esfregões, pois irão danificar definitivamente a superfície do aparelho.
- Não remover partes fixas para a limpeza. Caso seja necessária deverá ser realizada por pessoal qualificado.

Substituição de Componentes:

Substituição do LED (quando aplicável):

- Antes de proceder à substituição do LED, desligue o aparelho da rede elétrica de alimentação;
- Retire o invólucro de proteção do LED;
- Retire o LED, para a sua substituição;
- Coloque um LED com as mesmas características técnicas;

Se algum outro componente do equipamento se danificar, deve ser substituído por pessoal qualificado para esta tarefa.

Manutenção Periódica:

Este equipamento contém um filtro de carvão ativo que impede que entrem maus odores para o seu interior. Este filtro deve ser substituído uma vez por ano ou duas vezes se o aparelho estiver num local muito húmido.

9. Guia de Resolução de Problemas**O equipamento não funciona**

- Verifique se há corrente elétrica.
- Verifique se a ficha está corretamente inserida na fonte de alimentação e se a tensão e frequência são adequadas ao funcionamento.

Temperatura não é satisfatória

- Verifique se o aparelho está ligado há tempo suficiente para atingir a temperatura de funcionamento.
- Verifique se o aparelho não está perto de fontes de calor.
- Verifique se a porta se encontra bem fechada.
- Verifique a regulação da temperatura.

Equipamento muito ruidoso

- Verifique se o aparelho está colocado numa superfície nivelada.
- Verifique se os parafusos e as porcas estão perfeitamente apertados.
- Verifique se o compressor tem algum problema / não funciona corretamente.
- Verifique se existem suportes do condensador soltos / partidos.

Elevado consumo de energia elétrica

- Verifique se o set-point está regulado para o máximo.
- Verifique se a porta está corretamente fechada.
- Verifique se as condições do local excedem as especificações da classe climática do equipamento (presente na placa de características).



AVISO

- Nunca tente reparar o equipamento ou os seus componentes elétricos pelos seus próprios meios. Qualquer reparação feita por uma pessoa não autorizada é perigosa, resultando na anulação da garantia.
- Em caso de fuga de gás ou de incêndio, não use água para apagar as chamas, mas somente extintores a seco.

10. Não Funcionamento Prolongado

Se pretender **desligar** o equipamento por um longo período de tempo, deve proceder da seguinte forma:

- Retire os produtos do interior do equipamento.
- Desligue o equipamento, retirando o cabo de alimentação da tomada.
- Abra a porta e deixe que se adapte à temperatura ambiente.
- Limpe o equipamento.
- Deixe a porta um pouco abertas, para evitar a formação de odores.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

Ao abrigo do art. 921.º do Código Civil e do Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 de abril com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 84/2008 de 21 de Maio a garantia sobre defeitos de fabrico dos nossos produtos é de 2 anos para uso Doméstico e de 6 meses para uso Comerciais ou Industriais.

Âmbito Territorial: Portugal.

TABLE OF CONTENTS

Label	22
Legal Notices.....	23
Safety Instruction and General Warnings	23
Safety Instruction and Special Warnings	26
1.Introduction.....	27
2. Environmental Instructions	27
3.Unpacking	28
4. Installation	28
5.Electrical Connection	29
6.Operation.....	30
7.Control Panel.....	33
Maintenance and Cleaning	34
Problem Resolution Guide.....	37
Prolonged Non-operation.....	38

Label

Signaling for warnings and safety notes in accordance with ANSI Z535.6 and ISO 3864.



WARNING — Dangerous situation that may indirectly lead to a serious injury or death if it is not avoided.



CAUTION — Dangerous situation that may lead to mild to moderate injuries if it is not avoided.

NOTES — Important collective notes or an individual note for avoiding material or property damage.

NOTES AND SYMBOLS



Warning



"RISK OF ELECTRIC SHOCK!"



Warning

"RISK OF FLAMMABLE SUBSTANCES IGNITING!"



Warning

"RISK OF HAND INJURY!"



Mandatory sign

"USE PROTECTIVE GLOVES!"



Prohibited Action Sign

"DO NOT STAND HERE"



Disposal Indication

"HAZARDOUS RESIDUES AND ELECTRONIC MATERIAL –
Disposal only according to the legal directives for disposal present at location (e.g.: WEEE in the EU)"

Legal Notices

Read this maintenance and operation manual carefully and furnish it to other people responsible for handling and using this appliance.

The equipment included in this instruction manual was conceived to preserve previously frozen products. Therefore, any other use is not considered to be in accordance with its designated purposes.

The manufacturer does not assume any liability for damages to people, objects, or equipment that result from the following:

- Any improper use;
- Failure to comply with safety regulations contained in the manual;
- Failure of electrical safety equipment or power failure;
- Unauthorized equipment modifications and technical amendments made by the customer themselves;
- Use by unauthorized personnel;
- Use of replacement parts that are not authorized by the manufacturer.
- The manufacturer reserves the right to make technical modifications as a result of improvements made to the equipment and new developments.

Safety Instruction and General Warnings



WARNING

- Do not store in this device explosive gases such as aerosol containing inflammables propellants.
- Do not damage the refrigerant circuit!
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer;
- Leave the equipment's vents unobstructed.
- Do not use electric appliances in the compartment designated for food preservation.
- Do not use power strips or extension cords. They present a fire or electric shock hazard.
- Before any cleaning or maintenance operation, unplug the cabinet by removing the Plug from the socket.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by personnel qualified for this task so as to prevent hazardous situations.
- Do not under any circumstances connect a damaged cabinet to the electric circuit. Otherwise, there is the risk of Electric shock or refrigerant leakage!
- Do not make technical amendments to the equipment. There is the risk of an injury or electric shock!
- To unplug the appliance, pull the plug, not the cable; (Fig.1)



Fig.1 – Prohibited to Pull by
Cord



CAUTION

- Do not place on top nor inside of the equipment;
- Do not place objects on top of the appliance. This presents a risk of injury when these objects fall.

NOTES:

- Upon unpacking the equipment, check if there are any loose components in the packaging. Check whether they belong to or are accessories to the appliance before disposal.
- Do not expose the equipment to atmospheric agents.
- Do not use direct or indirect water jets on the equipment;
- Do not puncture the equipment. Noncompliance with this rule implies loss of warranty.
- Each removable rack supports a maximum of 20 bottles.
- The appliance must be transported or stored in the vertical position of operation.
- These equipment must be placed on well-ventilated areas, leaving all the time at least a 150mm space between the rear part of the equipment and the walls, to allow proper ventilation (Fig.2).
- Operation of the appliance is not permitted with open doors. The doors can only be opened briefly to place or remove products. They must be completely closed immediately afterward.
- Do not use heaters or sharp objects for defrosting as this presents a risk of damaging the equipment.


Safety Instruction and Special Warnings

Equipment with Refrigerants:

R600a (Isobutane)



WARNING


- The refrigerant R600a (ISOBUTANE) is classified in the A3 (flammables and explosives) refrigerant group, according to the regulation DIN EN 378-1. In certain limits, they may unleash an exothermic reaction with the air and a corresponding ignition energy (source of ignition)!
- **The equipment using refrigerants like R600a are marked with the warning label  (flammable product). Any maintenance operation must be performed by qualified personnel in combustible refrigerant!**

1. Introduction

The supplier offers their clients various high-quality products with an excellent finish and low energy consumption.

During manufacture, our products underwent several safety and operation tests. To obtain the equipment's maximum performance, we recommend that you read this instruction manual carefully. It contains important instructions for its installation, operation, and maintenance.

2. Environmental Instructions

The WEEE symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste.

To discard the appliance, take it to a local recycling center.

It must be delivered to the selective collection center for recycling electrical and electronic equipment. Ensuring this product's appropriate disposal will help prevent eventual negative consequences to the environment and public health, which may be brought on by improper treatment of the product. **For more detailed information on recycling this product, contact local municipal services, the selective collection center in your residential area, or the establishment where you acquired the product.**

Before discarding the equipment, make it inoperable. Power off the equipment and cut the power cord.

To properly discard the equipment, dispose of the refrigerant and polyurethane foam insulation material in a safe and environmentally friendly manner. Ask the authorities responsible about the legal regulations on disposal!

3.Unpacking

NOTES:

- To protect the preservation equipment from damages, it must be transported in its position of operation. Noncompliance with this rule results in loss of warranty.
- Before and during unpacking of the appliance, it must be visually inspected for eventual transportation damages. Pay attention to loose parts, bulges, hazards, visible fluid losses, among others. Eventual damages must be immediately communicated to the installer. For other cases, contractual conditions apply.



WARNING

- Do not allow children to play with the packaging or its parts as they present a risk of asphyxiation.
- Damaged equipment may cause a short circuit or a return path to the ground. Do not under any circumstances connect a damaged cabinet to the electric circuit.

4. Installation

NOTES:

- For the equipment's proper installation, check if it is placed on an even surface and not near sources of heat and/or direct solar radiation or near doors, windows, fans, and vents.
- In humid environments with a large concentration of salt, such as fish markets, pay special attention so that water does not come directly into contact with the compressor area.
- Make sure that air circulates freely on the back of the equipment and observe the minimum distances illustrated in Figure 2.



Fig. 2 – Minimum Distances for Installation

5. Electrical Connection

NOTES:

- Connect the appliance to an outlet that has contact with the ground. This connection is required.
- Check if the power source's voltage and respective frequency correspond to the recommendations in the appliance's characteristics label found on the back (Fig.3).



Fig 3- Location of Characteristics Label

Technical information on characteristics label:

- Series number;
- Designation and type of equipment;
- Nominal current and electric power;
- Nominal voltage and frequency;
- Consumption;
- Gross and net volume;
- Climate classification;
- Refrigerant and quantity used;
- Electrical diagram;
- Other technical information.



WARNING

- Work on the electrical system, repairs, or replacements must be done by the supplier.
- Do not use inappropriate adapters, power strips, or extension cords. They may cause overheating and burn. The manufacturer will deny any liability for damages caused to people or objects resulting from noncompliance with this regulation.

6.Operation

This equipment is projected to operate at a certain room temperature and relative humidity found in the climate classification indicated on the characteristics label.

NOTES:

- All the equipment comes equipped with doors. The doors are necessary for the equipment to operate appropriately. They should only be opened to place and remove products.



CAUTION

- Do not climb on or get inside the equipment. The material could break and presents a risk of physical damages and damages to the equipment.

6.1.Loading

Before loading the products, the equipment must be on and in operation for approximately 1 hour. After this time, the products can be loaded inside.

6.2.Racks



Fig 4- Removable Rack

The equipment's rack has a removable part where the bottles are laid for display. It has spaces which hold 6 bottles on one side and 5 on the other, based on the size of the bottles.

Bottle arrangement on rack:

- Display
 - 17 bottles for removable rack
 - 28 standard bottles for bottom rack
 - 96 standard bottles in total





Fig. 5- Display arrangement

- Maximum capacity
 - 20 bottles for removable rack
 - 28 standard bottles on bottom rack
 - 108 standard bottles in total

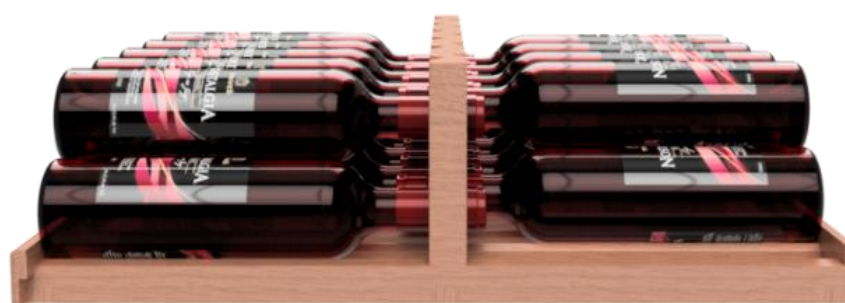


Fig. 6- Arrangement for maximum capacity

7.Control Panel

The appliances come with predetermined factory temperature settings. To adjust the temperature, follow the instructions below.





Fig 7.Control Panel

Refer.	Normal Operation
	Individual Keys
1	Alter Set Point
2	Turn light on or off
3	Turn equipment on or off.
Note: Press any key until ON appears to unlock the panel.	

7.1. Set Point Adjustment

The control panels regulate the temperature (the set point) that you would like to maintain in the interior of the equipment directly and dynamically.

To control and adjust the set point:


- Press any key until ON appears;
- Press SET until the set value appears and the ❄ symbol starts to blink;
- Increase or decrease the temperature by pushing the  or  key;
- Press SET to confirm the new temperature.

NOTE:

- Pay attention to the preservation temperature specified for your products!

8. Maintenance and Cleaning



ATTENTION: For equipment with the R600a refrigerant, the appliances are labeled with the (flammable gas) symbol . Each and every maintenance operation must be performed by technicians duly qualified to handle hydrocarbons.

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the power source by removing the plug from the source outlet!

Do not use sharp metallic objects to remove the ice. Do not use hair dryers or other electrical heating appliances for defrosting. The use of these appliances may destroy the electrical insulators and damage the refrigerant circuit and presents a risk of electric shock and refrigerant leaks. The equipment must be completely dry before connection to the power source.

To ensure normal operation of the food preservation equipment, the following aspects need to be observed:

- Do not obstruct the free circulation of air around the appliance.
- Do not use mechanical devices that are not recommended by the manufacturer to accelerate defrosting.
- Do not destroy the refrigerator circuit.
- Do not operate electrical appliances that are not recommended by the manufacturer in the compartment for storing products.

For hygienic reasons, complete defrosting of the equipment once or twice a year is recommended to remove any accumulated ice and then clean the equipment's interior. Ice accumulation is a normal phenomenon. The quantity and speed in which ice accumulates depend on environmental conditions and the frequency in which the doors are opened.

**CAUTION**

The use of gloves is required during cleaning. The sharp extremities of the equipment may cause cuts on hands.

**CAUTION**

To remove the racks, follow the steps below so as to preserve their good state and operation!



- First, pull out the rack until the metal tabs are visible and there is enough space for handling.
- Next, pull the tab to the left upward and push the tab to the right downward.
- While leaving the tabs in their positions for removal, pull the rack out from the cabinet.
- Place the rack in a safe location that will not cause damage to it.

Inside cleaning:

- Remove all products from inside the appliance.
- Disconnect the equipment from the electrical current for the time needed to defrost the appliance walls completely.
- Clean the equipment with a soft cloth upon defrosting.

- Wash the interior with pure water, to which a little neutral detergent may be added.
- Dry with a soft cloth.
- Connect and wait for the appliance to reach operational temperature once again.
- Place the products inside.

Cleaning the Exterior:

- Clean the equipment's exterior with a soft sponge soaked in warm water and soap.
- Then clean with a soft cloth and dry.
- The refrigerator circuit's exterior (compressor, condenser, connection tubes, and remaining components) must be cleaned with a soft brush or vacuum cleaner.
- While cleaning, be careful not to twist the tubes or disconnect cords.

Cleaning Glass Doors:

- Cleaning with cloth with abrasive microfibers and all types of coarse sponges is prohibited.
- Make sure that large quantities of water are not applied on the glass surfaces to be cleaned and that the surfaces are thoroughly dry afterward.
- The inner part of the lid can only be cleaned with a soft cotton cloth soaked with a solution of 90% distilled water and 10% isopropyl alcohol. of 90% distilled water and 10% isopropyl alcohol. Cleaning products can destroy the covering.
- The outer part the lid can be cleaned with normal cleaning products.

NOTES:

- Do not use abrasive materials or mops as they will definitively damage the appliance's surface.
- Do not remove fixed parts for cleaning. If necessary, they must be cleaned by qualified personnel.

Replacing Components:

LED Replacement (when applicable):

- Before replacing the LED, disconnect the appliance from the electrical power source;
- Remove the LED's protective casing;
- Remove the LED for replacement;
- Replace with a LED which has the same technical characteristics;

If any other component is damaged, it must be replaced by an individual qualified for this task.

Periodic Maintenance:

This equipment uses carbon filtering to prevent bad odors from penetrating its interior. This filter must be replaced once a year, or twice a year if the appliance is in a very humid location.

9.Problem Resolution Guide**The Equipment Does Not Operate**

- Check if there is an electric current.
- Check if the plug is properly inserted in the source outlet and if the voltage and frequency are appropriate for operation.

Temperature is Unsatisfactory

- Check if the equipment has been connected long enough to have reached operable temperature.
- Check if the appliance is not near heat sources.
- Check if the door is properly closed.
- Check the temperature regulation.

Very Noisy Equipment

- Check if the appliance is placed on an even surface.
- Check if the screws and nuts are perfectly secure.
- Check if the compressor has any problems/does not operate properly.
- Check if any of the condenser's support parts are loose/broken.

Elevated Electric Energy Consumption

- Check if the set point is at maximum.
- Check if the door is properly closed.
- Check if the local conditions exceed the equipment's climate classification specifications (found on the characteristics label).



WARNING

- Never attempt to repair the equipment or its electrical components by your own means. Any repairs made by an unauthorized individual are dangerous to the user and may result in the warranty's nullification.
- In case of gas leaks or fire, do not use water to extinguish the flames.

10.Prolonged Non-operation

If you intend to **disconnect** the equipment for a long period of time, you must proceed as follows:

- Remove the products from inside the equipment.
- Disconnect the equipment by removing the power cord from the outlet.
- Open the door and let it adapt to room temperature.
- Clean the equipment.
- Leave the door slightly open to prevent odors.

GENERAL WARRANTY CONDITIONS

Under art.921. of the Civil Code and Decree-Law no. 67/2003 of April 8th, amended by Decree-Law no. 84/2008 of May 21, the warranty for factory defects of our products is for 2 years for Domestic use and 6 months for Commercial or Industrial use.

Jurisdiction: Portugal.

ÍNDICE

Leyenda	41
Información legal	42
Instrucciones de Seguridad y Advertencias de Carácter General ..	42
Instrucciones de Seguridad y Advertencias de Carácter Especial .	45
1. Introducción.....	46
2. Instrucciones Medioambientales.....	46
3.Desembalaje	47
4.Instalación	47
5. Conexión Eléctrica.....	48
6. Funcionamiento	49
7. Cuadro de Mandos	52
Limpieza y Mantenimiento	53
Guía de Resolución de Problemas	56
Sin Funcionamiento Prolongado.....	57

Leyenda

Señalización de instrucciones de seguridad y advertencia conforme a las normativas ANSI Z535.6 e ISO 3864



AVISO: Situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar indirectamente lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN: Situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas

INDICACIÓN - Indicaciones colectivas o individuales de importancia acerca de cómo evitar daños en el material o la propiedad

INDICACIONES Y SEÑALES



Advertencia general
“¡PELIGRO!!” o “¡CUIDADO!”



Advertencia
“¡PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO!”



Advertencia
“PELIGRO DE INFLAMACIÓN DE SUBSTANCIAS INFLAMABLES”



Advertencia
“PELIGRO DE DAÑO EN LAS MANOS”



Señal de obligación
“USAR GUANTES



Señal de prohibición
“PROHIBIDO ENTRAR”



Indicación de eliminación
DESECHOS PELIGROSOS Y RESIDUOS ELECTRÓNICOS:
 Eliminación exclusivamente conforme a la normativa legal aplicable al lugar. Por ejemplo: REEE en el caso de la UE)”

Información legal

Lea con atención este manual de utilización y mantenimiento, y facilíteselo a otras personas responsables de la manipulación y utilización de este aparato.

Los equipos a los que hace referencia este manual de instrucciones fueron concebidos para la conservación de productos previamente congelados. De hecho, cualquier función diferente que se le asigne se considera contraindicada, al no cumplir con los objetivos a los que se destina.

El fabricante no asumirá la responsabilidad de los daños a personas, objetos o equipos que resulten de:

- Utilización incorrecta;
- Incumplimiento de los reglamentos de seguridad presentes en este manual;
- Fallos de los dispositivos de seguridad electrónicos o del suministro energético;
- Alteraciones en los equipos y modificaciones técnicas no autorizadas, efectuadas por el propio cliente;
- Utilización por parte de terceras personas no autorizadas;
- Utilización de piezas supletorias no autorizadas por el fabricante.
- El fabricante se reserva el derecho a acometer mejoras técnicas en caso de futuros desarrollos u optimización de los equipos.

Instrucciones de Seguridad y Advertencias de Carácter General



AVISO

- ¡No almacenar en este electrodoméstico sustancias explosivas, tales como aerosoles que contengan como propulsores gases inflamables!
- ¡No dañar el circuito de refrigeración!
- ¡No utilizar dispositivos mecánicos no recomendados por el fabricante para acelerar la descongelación!
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación del equipo.
- No utilice aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos.
- No use regletas o cables de extensión. Hay riesgo de incendio o descarga eléctrica.

- Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica, desenchufándolo de la corriente.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, debe ser sustituido por personal cualificado para la realización de esta tarea para evitar situaciones potencialmente peligrosas.
- No conecte nunca un equipo dañado al circuito eléctrico. ¡En caso contrario existe riesgo de descarga eléctrica o fuga de fluido refrigerante!
- No efectúe alteraciones técnicas en el equipo. ¡Existe riesgo de lesiones o descarga eléctrica!
- ¡Para desconectar el equipo, tire del enchufe y no del cable! (Fig.1)



Fig.1: No tire del cable



PRECAUCIÓN

- ¡No se coloque encima del equipo!
- No coloque objetos encima del aparato. Hay un riesgo de lesiones debido a su caída.

INDICACIONES:

- Al desempacar el equipo, compruebe que no hay piezas sueltas en el paquete. Compruebe no forman parte ni son accesorios del aparato antes de eliminarlos.
- No deje que el equipo permanezca expuesto a agentes atmosféricos;
- Nunca aplique chorros de agua directos o indirectos en el equipo;
- No perforo el equipo. El incumplimiento de estas reglas implica la pérdida de la garantía;
- Cada estante móvil soporta un máximo de 20 botellas.
- El aparato debe transportado o almacenado en la posición vertical de uso.
- El equipo debe colocarse en una zona bien ventilada, a por lo menos 150 mm de distancia de las paredes y el techo para permitir la ventilación necesaria (Fig.2)
- No se permite el funcionamiento del electrodoméstico con puertas abiertas. Las puertas se pueden abrir brevemente para la instalación o extracción de mercancías. Luego deberán cerrarse completamente.
- No use calentadores u objetos afilados para la descongelación, ya que existe un peligro de daño al equipo.

Instrucciones de Seguridad y Advertencias de Carácter Especial

Equipos con refrigerante líquido:

R600a (Isobutano)



AVISO

- El fluido refrigerante R600a (isobutano) está clasificado, de conformidad con la norma DIN EN 378-1, en el grupo de los fluidos refrigerantes A3 (inflamables y explosivos) En determinados niveles, pueden desencadenar una reacción exotérmica con el aire y una energía de ignición correspondiente (fuente de ignición)
- **Los equipos dotados de fluido refrigerante R600a están marcados con el símbolo (gas inflamable). ¡Todas y cada una de las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por técnicos debidamente cualificados en fluidos refrigerantes inflamables!**

1. Introducción

El proveedor ofrece a sus clientes productos de alta calidad, excelente mano de obra y bajo consumo de energía.

Durante su fabricación, nuestros productos se someten a varias pruebas de seguridad y funcionamiento. Para obtener el máximo rendimiento del equipo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones. Contiene instrucciones importantes sobre su instalación, uso y mantenimiento.

2. Instrucciones Medioambientales

El símbolo REEE en el producto, o en el embalaje, indica que no se puede tratar como un residuo doméstico normal.

Para deshacerse del equipo, llévelo al centro de reciclaje local.

Debe entregarse en el centro de recogida selectiva para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos (en España, Punto Verde). Al garantizar una eliminación adecuada de este producto, estará ayudando a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, que, de otra forma, se podrían provocar debido a un incorrecto tratamiento del producto. **Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, entre en contacto con los servicios municipales, el centro de recogida selectiva de su área de residencia o el establecimiento en el que adquirió el producto.**

Antes de deshacerse del equipo, inutilícelo. Desconecte de la corriente y corte el cable de alimentación.

Cuando se deshaga del equipo, elimine, de forma segura y respetuosa con el medio ambiente, el fluido refrigerador inflamable R600 (Isobutano) y el material aislante de espuma de poliuretano. ¡Acuda a las autoridades responsables para informarse de los reglamentos de eliminación legales!

3.Desembalaje

INDICACIONES:

- Para proteger el electrodoméstico de posibles daños, debe transportarse exclusivamente en la posición de utilización. El incumplimiento de esta regla provoca la pérdida de la garantía.
- Antes y durante el desembalaje del equipo debe efectuar un control visual para detectar posibles daños derivados del transporte. Preste atención a piezas sueltas, abolladuras, rayas, pérdidas visibles de fluidos, entre otros. Los eventuales daños deben comunicarse inmediatamente. Para los restantes casos se aplican las condiciones contractuales.



AVISO

- Mantenga alejado del alcance de los niños el embalaje y sus partes componentes, por riesgo de asfixia.
- Un equipo dañado puede provocar un cortocircuito o un cortocircuito de masa. No conecte nunca un equipo dañado al circuito eléctrico.

4.Instalación

INDICACIONES:

- Para una correcta instalación del equipo, asegúrese de colocarlo en un suelo nivelado y apartado de fuentes de calor y/o radiación solar directa, puertas, ventanas, ventiladores y rejillas de ventilación.
- En entornos húmedos y/o con alta concentración de sal, como pescaderías, debe prestar especial atención para que el agua no llegue directamente a la zona del compresor.
- Asegúrese de que haya libre circulación de aire en la parte trasera del equipo, prestando atención a las distancias mínimas ilustradas en la Figura 2.



Fig.2 – Distancias mínimas para la instalación

5. Conexión Eléctrica

INDICACIONES:

- Conecte el electrodoméstico a un enchufe con toma de tierra. Esta conexión es obligatoria.
- Asegúrese de que el voltaje de la red de alimentación y su respectiva frecuencia se corresponden con la indicada en la placa de características del equipo situada en la parte trasera (Fig.3).



Fig. 3. Localización de la etiqueta de características

Datos técnicos de la placa de características:

- Número de serie;
- Designación y tipo de equipo;
- Corriente y potencia nominal;
- Voltaje y frecuencia nominal;
- Consumo;
- Volumen bruto y neto;
- Clase climática;
- Fluido refrigerante y cantidad utilizada;
- Esquema eléctrico;
- Otros datos técnicos.



AVISO

- Los trabajos en el sistema eléctrico, reparación o recambios debe ser realizados por el proveedor.
- No utilice adaptadores, cables de extensión o regletas que no sean adecuados. Pueden provocar sobrecalentamientos y quemarse. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan sufrir personas u objetos como resultado del incumplimiento de esta norma.

6. Funcionamiento

Este equipo está dimensionado para funcionar a una temperatura de ambiente especificada y una humedad relativa, conforme a lo que figura en la placa de clase climática.

INDICACIONES:

- Todos los electrodomésticos vienen equipados con puertas de vidrio. Las puertas son necesarias para el adecuado funcionamiento del equipo. Sólo deben abrirse para colocar y retirar productos.



PRECAUCIÓN

- No se suba al equipo ni se meta dentro de él, debido a riesgo de quiebra del material y subsecuentes cortes en el cuerpo y daños en el equipo.

6.1. Carga

Antes de colocar los productos, conecte el equipo y déjelo en funcionamiento aproximadamente 1 hora. Trascorrido ese tiempo, puede cargar los productos.

6.2. Estantes



Fig. 4- Estante móvil

El estante del equipo consta de una parte móvil en el que apoyar las botellas para su exposición. Esta, a su vez, presenta unas muescas destinadas a acoger por un lado 6 botellas y por el otro 5, en función del tamaño de estas.

Disposición de las botellas en el estante:

- Exposición
 - 17 botellas por estante móvil
 - 28 botellas de tamaño estándar en el estante del fondo
 - 96 botellas de tamaño estándar en total





Fig. 5- Disposición de exposición

- Capacidad máxima
 - 20 botellas por estante móvil.
 - 28 botellas de tamaño estándar en el estante del fondo.
 - 108 botellas de tamaño estándar en total.

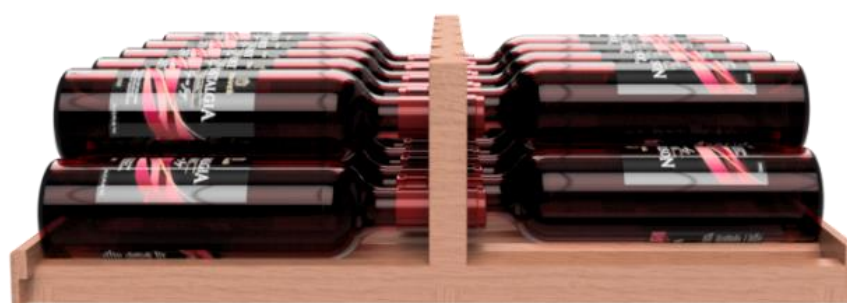


Fig. 6- Disposición para explotar capacidad máxima

7. Cuadro de Mandos

Los electrodomésticos vienen regulados de fábrica con una temperatura predefinida. Para regular la temperatura, deberá actuar conforme a lo descrito más abajo en este capítulo.





Fig. 7- Cuadro de mandos

Refer.	Funcionamiento normal
	Presión de la tecla individual
1	Alterar Punto de Referencia.
2	Apagar o encender iluminación.
3	Conectar o desconectar equipo.
INDICACIÓN Presione cualquier tecla hasta que aparezca ON para desbloquear panel.	

7.1. Punto de referencia

Los controladores regulan de manera automática y dinámica la temperatura (punto de referencia) deseable en el interior del equipo

Para controlar y ajustar el punto de referencia:


- Presione cualquier tecla hasta que aparezca ON;
- Presione SET hasta que aparezca el valor programado y el símbolo ✱ comience a parpadear;
- Aumente o disminuya el valor en la tecla  o  respectivamente;
- Presione SET para confirmar el nuevo valor.

INDICACIÓN

- ¡Preste atención a la temperatura de conservación especificada para sus productos!

8.Limpieza y Mantenimiento



ATENCIÓN: Los equipos dotados de fluido refrigerante R600a están marcados con el símbolo (gas inflamable) . Toda operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por técnicos debidamente cualificados para la manipulación de hidrocarburos.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica, desenchufándolo de la corriente.

No utilice objetos metálicos puntiagudos para eliminar el hielo. No utilice secadores de pelo u otros aparatos eléctricos caloríficos para descongelar. La utilización de estos aparatos puede destruir los aislamientos térmicos y dañar el circuito del fluido refrigerante, con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica y fuga del fluido refrigerante. El equipo debe estar completamente seco antes de conectarlo a la red eléctrica.

A fin de asegurar el normal funcionamiento del aparato de conservación es necesario tener en cuenta los siguientes aspectos:

- No obstruir la libre circulación de aire en torno al equipo.
- No utilizar dispositivos mecánicos no recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No destruir el circuito de refrigeración;
- No utilizar ningún aparato eléctrico que no haya sido recomendado por el fabricante dentro del compartimento para guardar productos.

Se recomienda, por motivos de higiene, la descongelación completa del equipo, por lo menos una/dos veces al año, para extraer el hielo que eventualmente se haya podido formar y proceder a la limpieza del interior del equipo. La acumulación de hielo es un fenómeno normal. La cantidad acumulada, así como la rapidez de acumulación, depende de las condiciones del entorno y de la frecuencia de apertura de la tapa.



PRECAUCIÓN

Utilice obligatoriamente guantes protectores durante la limpieza. Los extremos afilados del equipo pueden provocar cortes en las manos.



PRECAUCIÓN

¡Para la retirada de los estantes, siga los siguientes pasos a fin de preservar su buen estado y funcionamiento!



- En primer lugar, tire de los estantes hasta que las patillas sean visibles y cuente con un buen espacio para su manipulación
- A continuación, tire de la patilla a su izquierda para arriba y empuje la patilla a su derecha hacia abajo.
- Mientras mantiene las patillas en posición de extracción, empuje el estante hacia fuera del armario.
- Pose el estante en un lugar seguro donde no corra riesgo de sufrir daños.

Limpieza interior:

- Retirar todos los productos del interior del equipo;
- Desconectar el equipo de la corriente durante el tiempo necesario para descongelar totalmente las paredes internas del electrodoméstico;

- Limpiar el equipo con un paño suave una vez esté descongelado;
- Lavar el interior con agua limpia, mezclada, si lo desea, con un poco de detergente neutro.
- Séquelo con un paño suave.
- Conéctelo y espere a que el equipo alcance de nuevo la temperatura de funcionamiento;
- Introduzca los productos en el interior;

Limpieza exterior:

- Limpie el exterior del equipo con una esponja suave empapada en agua tibia y jabón.
- A continuación, limpie con un paño suave y séquelo
- La limpieza de la parte exterior del circuito de refrigeración (compresor, condensador, tubos de conexión y restantes componentes) deberá efectuarse con un cepillo suave o con aspirador.
- Durante la limpieza, tenga cuidado de no torcer los tubos o desprender los cables.

Limpieza de las puertas de vidrio:

- La limpieza con paños de microfibras abrasivas de todo tipo de esponjas ásperas está prohibida.
- Asegúrese de que en las superficies de vidrio a limpiar no son aplicados a grandes volúmenes de agua y mojarse al final.
- Sólo puede limpiar la parte interior de la tapa con un paño de algodón suave, humedecido con una solución: 90% agua destilada agua + 10% de alcohol isopropílico y limpie toda la zona. Los productos de limpieza pueden destruir el revestimiento.
- La limpieza de la parte exterior de la tapa se realiza con productos de limpieza normales.

INDICACIONES:

- No utilice materiales abrasivos o estropajos que puedan dañar la superficie del electrodoméstico.
- No retire partes fijas para limpiarlas. En caso de que sea necesario, la tarea deberá ser ejecutada por personal cualificado.

Sustitución de componentes:

Sustitución de la luz LED (cuando proceda):

- Antes de proceder a la sustitución de la luz LED, desconecte el equipo de la red eléctrica;
- Retire la carcasa de protección de la luz LED;
- Retire la luz LED para su sustitución;
- Instale una luz LED con las mismas características técnicas.

Si cualquier parte del equipo resulta dañada, debe ser sustituida por personal cualificado para realizar esta tarea.

Mantenimiento periódico:

Este equipo contiene un filtro de carbón activo que impide la penetración de malos olores en su interior. Este filtro debe ser sustituido una vez por año o dos si el equipo se encuentra en un lugar húmedo.

9. Guía de Resolución de Problemas**El equipo no funciona**

- Compruebe si hay corriente eléctrica.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente y el voltaje y la frecuencia son adecuados para el funcionamiento.

La temperatura no es satisfactoria

- Compruebe si el equipo ha estado conectado el tiempo suficiente para alcanzar la temperatura de funcionamiento;
- Compruebe que el equipo no está cerca de fuentes de calor;
- Asegúrese de que la puerta se encuentra bien cerrada.
- Compruebe la regulación de temperatura;

Equipo muy ruidoso

- Compruebe si el equipo está colocado en una superficie nivelada;
- Compruebe si los tornillos y tuercas están perfectamente apretados.
- Compruebe que el compresor tiene un problema / no funciona correctamente.
- Compruebe si hay soportes del condensador sueltos /rotos.

Elevado consumo de energía eléctrica

- Asegúrese de que el punto establecido se ajusta al máximo.
- Asegúrese de que la tapa están bien cerrada.
- Compruebe si las condiciones locales exceden las especificaciones de la clase climática del equipo (presente en la placa de características).



AVISO

- No intente retirar nunca el equipo o sus componentes eléctricos por sus propios medios. Cualquier reparación efectuada por una persona no autorizada es peligrosa para el usuario y puede conllevar la anulación de la garantía.
- En caso de fuga de gas o incendio, no utilice agua para apagar las llamas, sino un extintor de polvo seco.

10.Sin Funcionamiento Prolongado

Si desea **apagar** el equipo durante un largo periodo de tiempo, deberá proceder así:

- Retire los productos del interior del equipo.
- Apague el equipo quitando el cable de alimentación.
- Abra la puerta y deje que se adapte a la temperatura del entorno.
- Limpie el equipo.
- Deje la puerta un poco abiertas para evitar la formación de olores.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

De conformidad con el art. 921 del Código Civil portugués y con el Decreto-ley n.º 67/2003, de 8 de abril, modificado por el Decreto Ley n.º 84/2008, de 21 de mayo, la garantía en defectos de nuestros productos es de 2 años para uso doméstico y 6 meses para uso comercial o industrial.

Ámbito territorial Portugal.

ÍNDICE

Légende	60
Information Légale.....	61
Consignes de Sécurité et Avertissements Généraux.....	61
Consignes de Sécurité et Avertissements Spéciaux.....	64
1.Introduction.....	65
2. Instructions Environnementales.....	65
3. Déballage	66
4. Installation	66
5. Connexion Électrique	67
6.Fonctionnement.....	68
7. Contrôleur.....	71
Entretien et Nettoyage.....	72
Guide de Résolution de Problèmes	75
Dysfonctionnement Prolongé.....	76

Légende

Signalisation des consignes de sécurité et des avertissements conformément à ANSI Z535.6 et ISO 3864.



AVERTISSEMENT - Situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner indirectement des blessures graves ou la



ATTENTION - Situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

NOTE - Notes collectives ou notes individuelles importantes sur la manière d'éviter les dommages matériels ou de propriété.

NOTES ET SYMBOLES



Avertissement Général
"DANGER !" ou "ATTENTION !"



Avertissement
"RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !"



Avertissement
"DANGER D'INFLAMMATION DE SUBSTANCES INFLAMMABLES"



Avertissement
"DANGER DE BLESSURE AUX MAINS"



Signal d'Obligation
"PORTER DES GANTS DE PROTECTION !"



Signal d'Interdiction
"INTERDIT D'ENTRER"



Indication d'élimination
"DÉCHETS DANGEREUX ET DÉBRIS ÉLECTRONIQUES – Élimination seulement conformément aux réglementations locales présentes sur les lieux (par exemple, les DEEE dans l'UE)"

Information Légale

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien et remettez-le aux autres personnes responsables de la manipulation et de l'utilisation de cet appareil.

Les équipements contenus dans ce manuel d'instructions ont été conçus pour la conservation de produits préalablement congelés. Ainsi, toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux finalités pour lesquelles ces équipements sont destinés.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages aux personnes, objets ou équipements résultant de :

- Utilisation incorrecte.
- Non-respect des consignes de sécurité contenues dans le manuel.
- Défaillance des dispositifs de sécurité électroniques ou d'alimentation en énergie.
- Changements sur les équipements et modifications techniques non autorisées effectuées par le propre client.
- Utilisation par des personnes non autorisées.
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à la suite d'une optimisation des équipements et d'un nouveau développement.

Consignes de Sécurité et Avertissements Généraux



AVERTISSEMENT

- Ne pas stocker de substances explosives dans cet appareil, telles que les aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables !
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération !
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le dégel !
- Maintenir les orifices de ventilation de l'équipement dégagés.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment destiné à la conservation des aliments.
- Ne pas utiliser plusieurs blocs de prises multiples ou rallonges. Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.

- Avant tout travail de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation, en débranchant la prise du courant !
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par du personnel qualifié pour cette tâche, afin d'éviter toute situation dangereuse.
- Ne branchez jamais un équipement endommagé au circuit électrique. Sinon, il existe un risque de choc électrique ou de fuite du liquide de refroidissement!
- N'effectuez aucune modification technique sur l'équipement. Il existe un risque de blessure ou de choc électrique !
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la prise et non sur le câble ! (Fig.1)



Fig.1 – Interdit de tirer sur le câble



ATTENTION

- Ne vous tenez pas sur ou à l'intérieur de l'appareil !
- Ne placez pas d'objets sur le dessus de l'appareil. Il existe un risque de blessure dû à une chute de ces objets.

NOTES :

- Lors du déballage de l'équipement, vérifiez si l'emballage contient des éléments détachés. Vérifiez qu'ils n'appartiennent pas à l'appareil et qu'il ne s'agit pas d'accessoires avant de les jeter.
- Ne laissez pas l'équipement exposé aux agents atmosphériques.
- N'utilisez jamais de jets d'eau directs ou indirects sur l'équipement.
- Ne percez pas l'équipement. Le non-respect de cette règle implique la perte de garantie.
- Chaque étagère mobile supporte un maximum de 20 bouteilles.
- L'appareil doit être transporté ou rangé en position d'utilisation verticale.
- L'équipement doit être placé dans des zones bien ventilées, avec toujours au moins 150 mm de distance entre la partie arrière de l'équipement et le mur, pour permettre la ventilation nécessaire (Fig. 2).
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil avec les portes ouvertes. Les portes ne peuvent être ouvertes que brièvement pour introduire ou retirer des marchandises. Immédiatement après, elles doivent être complètement fermés.
- N'utilisez pas d'appareil de chauffage ou d'objets tranchants pour le dégel car il existe un risque d'endommager l'équipement.


Consignes de Sécurité et Avertissements Spéciaux

Équipement avec du fluide frigorigène :

R600a (Isobutane)



AVERTISSEMENT

- Le fluide frigorigène R600a (ISOBUTANE) est classé, selon la norme DIN EN 378-1, dans le groupe de fluides frigorigènes A3 (inflammables et explosifs). Ceux-ci peuvent, dans certaines limites, déclencher une réaction exothermique avec l'air et une énergie d'inflammation correspondante (source d'inflammation) !
- **Dans les équipements avec du fluide frigorigène R600a, les appareils sont indiqués avec le symbole  (gaz inflammable). Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par des techniciens dument qualifiés dans les fluides frigorigènes inflammables!**

1. Introduction

Le fournisseur offre à ses clients divers produits de haute qualité, avec une excellente finition et une consommation d'énergie réduite.

Au cours de la fabrication, nos produits ont été soumis à divers tests de sécurité et de fonctionnement. Pour obtenir une performance maximale de l'équipement, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions. Il contient des instructions importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de celui-ci.

2. Instructions Environnementales

Le symbole DEEE sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal.

Pour éliminer l'appareil, apportez-le au centre de recyclage local.

Il doit être livré au centre de collecte sélective pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination appropriée de ce produit, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique, qui autrement, pourraient être provoquées par un traitement inapproprié du produit. **Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les services municipaux locaux, le centre de collecte sélective de votre zone de résidence ou l'établissement où vous avez acheté le produit.**

Avant de mettre l'équipement au rebut, rendez-le inutilisable. Débranchez-le du secteur et coupez le câble d'alimentation.

Lors de la mise au rebut correcte de l'équipement, éliminez le liquide de refroidissement et le matériel isolant en mousse de polyuréthane de manière sûre et respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités responsables pour connaître les réglementations légales en matière d'élimination !

3. Déballage

NOTES :

- Pour protéger l'équipement de conservation contre les dommages, celui-ci ne doit être transporté qu'en position d'utilisation. Le non-respect de cette règle entraîne la perte de la garantie.
- Avant et pendant le déballage de l'appareil, une inspection visuelle doit être effectuée pour détecter d'éventuels dommages dus au transport. Contrôlez les pièces détachées, les renflements, les rayures, les pertes visibles de fluide, entre autres. Tout dommage doit être immédiatement communiqué à l'installateur. Pour les autres cas, les conditions contractuelles s'appliquent.



AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage ni avec les parties de celui-ci car il existe un risque d'asphyxie.
- Un équipement endommagé peut provoquer un court-circuit ou un passage à la terre. Ne branchez jamais un équipement endommagé au circuit électrique.

4. Installation

NOTES :

- Pour une installation correcte de l'équipement, vérifiez si celui-ci est placé sur une surface plane et qu'il ne se trouve pas à proximité de sources de chaleur et / ou de rayons solaires directs, ni de portes, fenêtres, ventilateurs et buses de ventilation.
- Dans les environnements humides et/ou fortes concentrations de sel, tels que les poissonneries, des précautions particulières doivent être prises pour que l'eau n'atteigne pas directement la zone du compresseur.
- Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'équipement en respectant les distances minimales indiquées dans la Figure 2.



Fig.2 – Distances minimales d'installation

5. Connexion électrique

NOTES :

- Branchez l'appareil à une prise mise à la terre. Cette connexion est obligatoire.
- Vérifiez que la tension du réseau d'alimentation et que la fréquence respective correspondent à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, localisé à l'arrière (Fig.3).



Fig. Fig. 3- Emplacement de l'étiquette de caractéristiques

Données techniques de la plaque signalétique :

- Numéro de série ;
- Nom et type d'équipement ;
- Courant et puissance nominale ;
- Tension et fréquence nominale ;
- Consommation ;
- Volume brut et net ;
- Classe climatique ;
- Liquide de refroidissement et quantité utilisée ;
- Schéma électrique ;
- Autres données techniques.



AVERTISSEMENT

- Les travaux sur le système électrique, une réparation ou un remplacement doivent être effectués par des techniciens autorisés par le fournisseur.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de blocs de prises multiples ou de rallonges inappropriés. Ceux-ci peuvent provoquer une surchauffe et brûler. Le fabricant déclinera toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou objets résultant du non-respect de la présente norme.

6.Fonctionnement

Cet équipement est conçu pour fonctionner à une température ambiante déterminée et à une humidité relative qui se trouve dans la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.

NOTES :

- Tous les équipements sont équipés de portes. Les portes sont nécessaires au bon fonctionnement de l'équipement. Ceux-ci ne doivent être ouverts que pour introduire et retirer des produits.



ATTENTIO

- Ne pas monter sur l'équipement ou entrer dans celui-ci, car le matériel risquerait de se casser, ce qui pourrait causer des dommages physiques et matériels.

6.1. Chargement

Avant de placer les produits, il devra être allumé et fonctionner pendant environ 1 heure. Passé ce délai, les produits peuvent être chargés.

6.2.Étagères



Fig. 4- Étagère Mobile

L'étagère de l'équipement a une partie amovible où s'appuient les bouteilles pour leur exposition. Celle-ci a, à son tour, des marquages pour supporter 6 bouteilles d'un côté et 5 de l'autre en fonction de la taille des bouteilles.

Disposition des bouteilles sur l'étagère :

- Exposition
 - 17 bouteilles par étagère mobile
 - 28 bouteilles standard sur l'étagère du bas
 - 96 bouteilles standard au total





Fig. 5- Disposition d'exposition

- Capacité maximale
 - 20 bouteilles par étagère mobile
 - 28 bouteilles standard sur l'étagère du bas
 - 108 bouteilles standard au total

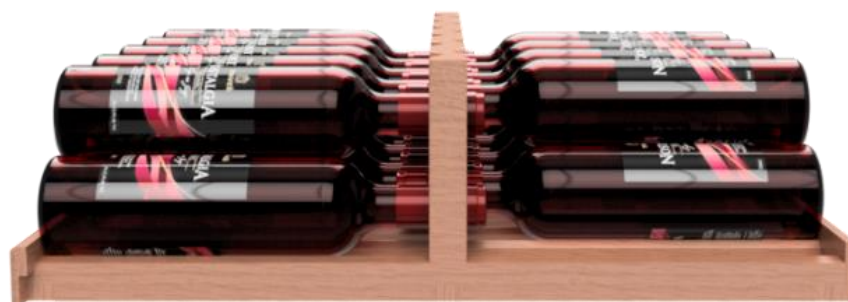


Fig. 6- Disposition pour une capacité maximale

7. Contrôleur

Les appareils sont paramétrés en usine pour une température prédéfinie. Pour régler la température, vous devrez agir comme décrit ci-après dans ce chapitre.





Fig. 7- Contrôleur

Référ.	Fonctionnement Normal
	Pression de la touche individuelle
1	Modifier Set-Point
2	Allumer ou éteindre l'éclairage
3	Allumer ou éteindre l'équipement.
<p>Nota: Appuyez sur n'importe quelle touche jusqu'à ce que ON apparaisse pour déverrouiller le panneau.</p>	

7.1. Ajustement Set-Point

Les contrôleurs règlent de manière directe et dynamique la température (set-point) que vous souhaitez conserver à l'intérieur de l'équipement.

Pour contrôler et ajuster le set-point :

- Appuyez sur n'importe quelle touche jusqu'à ce que ON apparaisse ;
- Appuyez sur SET jusqu'à ce que la valeur définie apparaisse et que le symbole* clignote ;
- Augmentez ou diminuez la valeur sur la touche  ou  respectivement ;
- Appuyez sur SET pour confirmer la nouvelle valeur.


NOTE :

- Veuillez prendre en considération la température de conservation spécifiée pour vos produits.

8. Entretien et Nettoyage



AVERTISSEMENT

ATTENTION : Dans le cas des équipements fonctionnant avec des gaz réfrigérants R600a, les appareils sont identifiés avec le symbole  (gaz inflammable). Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par des techniciens dûment qualifiés dans la manipulation d'hydrocarbures.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation, en débranchant la prise.

N'utilisez pas d'objets métalliques coupants pour éliminer le gel. N'utilisez pas de sèche-cheveux ou d'autres appareils de chauffage électriques pour le dégel. L'utilisation de ces appareils peut détruire l'isolation électrique et endommager le circuit de fluide frigorigène, entraînant un risque de choc électrique et une fuite du fluide frigorigène. L'équipement doit être complètement sec avant d'être branché sur le réseau électrique.

Afin de garantir le fonctionnement normal de l'appareil de conservation, les aspects suivants doivent être pris en compte :

- Ne pas entraver la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le dégel.
- Ne pas détruire le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques autres que ceux recommandés par le fabricant dans le compartiment de stockage du produit.

Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de décongeler complètement les équipements une ou deux fois par an afin de retirer tout le gel accumulé en nettoyant l'intérieur de l'équipement. L'accumulation de gel est un phénomène normal, la quantité et la vitesse d'accumulation du gel dépendent des conditions environnementales et de la fréquence d'ouverture de la porte.



ATTENTION

Portez obligatoirement des gants de protection lors du nettoyage. Les bords tranchants de l'équipement peuvent provoquer des coupures aux mains.



ATTENTION

Pour retirer les étagères, vous devez suivre les étapes suivantes afin de les maintenir en bon état de fonctionnement !



- Tirez d'abord sur les étagères jusqu'à ce que les pattes soient visibles et disposent d'un bon espace de manipulation.
- Ensuite, sur le côté gauche, tirez la patte vers le haut et sur le côté droit, poussez la patte vers le bas.
- Tout en maintenant les pattes dans les positions de retrait, tirez l'étagère hors de l'armoire.
- Posez l'étagère dans un endroit sûr et qui ne l'endommage pas.

Nettoyage intérieur :

- Retirez tous les produits de l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez l'équipement du courant électrique aussi longtemps que nécessaire pour décongeler complètement les parois de l'appareil.
- Nettoyez l'équipement avec un chiffon doux lors de la décongélation.
- Lavez l'intérieur avec de l'eau pure à laquelle vous pouvez ajouter un peu de détergent neutre.

- Séchez avec un chiffon doux.
- Branchez et attendez que l'appareil revienne à la température de fonctionnement.
- Insérez les produits à l'intérieur.

Nettoyage Extérieur :

- Nettoyez l'extérieur de l'équipement avec une éponge douce imbibée d'eau tiède savonneuse.
- Ensuite, nettoyez avec un chiffon doux et séchez.
- Le nettoyage de la partie extérieure du circuit de réfrigération (compresseur, condensateur, tubes de raccordement et autres composants) devra être effectué à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur.
- Pendant le nettoyage, veillez à ne pas tordre les tubes ou détacher des câbles.

Nettoyage des portes vitrées :

- Le nettoyage à l'aide de chiffons microfibras abrasifs et de tout type d'éponges rugueuses est interdit.
- Assurez-vous que, sur les surfaces en verre à nettoyer, aucune grande quantité d'eau ne soit appliquée et que les surfaces restent bien sèches à la fin du nettoyage.
- Vous ne pourrez nettoyer que le côté intérieur du couvercle avec un chiffon en coton doux imbibé de la solution : 90% d'eau distillée + 10% d'alcool isopropylique et nettoyez l'ensemble de la surface. Les produits d'entretien peuvent détruire le revêtement.
- Le nettoyage du côté extérieur du couvercle est effectué avec des produits d'entretien normaux.

NOTES :

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ni de serpillières, car ils endommageraient de manière définitive la surface de l'appareil.
- Ne pas retirer les parties fixes pour le nettoyage. Si nécessaire, il devra être effectué par du personnel qualifié.

Substitution de Composants :

Remplacement de la DEL (le cas échéant) :

- Avant de remplacer la LED, débranchez l'appareil du réseau de l'alimentation électrique ;
- Retirez le couvercle de protection de la LED ;
- Retirez la LED pour son remplacement ;
- Insérez une LED avec les mêmes caractéristiques techniques ;

Si un autre composant de l'équipement est endommagé, il doit être remplacé par un personnel qualifié pour cette tâche.

Entretien Périodique :

Cet équipement contient un filtre à charbon actif qui empêche les mauvaises odeurs de pénétrer à l'intérieur. Ce filtre doit être remplacé une fois par an ou deux fois si l'appareil se trouve dans un endroit très humide.

9. Guide de Résolution de Problèmes**L'équipement ne fonctionne pas**

- Vérifiez l'existence de courant électrique.
- Vérifiez si la prise est correctement insérée dans la prise électrique et que la tension et la fréquence sont appropriées au bon fonctionnement.

La température n'est pas satisfaisante

- Vérifiez si l'appareil est branché depuis une durée suffisante pour atteindre la température de fonctionnement.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas à proximité de sources de chaleur.
- Vérifiez si la porte est bien fermée.
- Vérifiez le réglage de la température.

Équipement très bruyant

- Vérifiez si l'appareil est placé sur une surface plane.
- Vérifiez si les vis et les écrous sont parfaitement serrés.
- Vérifiez si le compresseur a un problème / ne fonctionne pas correctement.
- Vérifiez s'il existe des supports du condensateur desserrés / cassés.

Consommation d'énergie élevée

- Vérifiez si le set-point est réglé au maximum.
- Vérifiez si la porte est correctement fermée.
- Vérifiez si les conditions du lieu excèdent la classe climatique de l'équipement (indiquée sur la plaque signalétique).



AVERTISSEMENT

- N'essayez jamais de réparer vous-même l'équipement ou ses composants électriques. Toute réparation effectuée par une personne non autorisée est dangereuse et entraîne la perte de la garantie.
- En cas de fuite de gaz ou d'incendie, n'utilisez pas d'eau pour éteindre les flammes, mais uniquement des extincteurs à sec.

10. Dysfonctionnement prolongé

Si vous souhaitez débrancher l'équipement pendant une période prolongée, vous devez procéder comme suit :

- Retirez les produits de l'intérieur de l'équipement.
- Débranchez l'appareil en retirant le câble d'alimentation de la prise.
- Ouvrez la porte et laissez-le s'adapter à la température ambiante.
- Nettoyer l'équipement.
- Laissez la porte légèrement ouverte pour éviter la formation d'odeurs.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

En vertu de l'art. 921 du Code Civil et du Décret-Loi n ° 67/2003 du 8 avril avec les modifications introduites par le Décret-Loi n ° 84/2008 du 21 mai, la garantie pour les défauts de fabrication de nos produits est de 2 ans pour un usage Domestique et de 6 mois pour un usage Commercial ou Industriel.

Cadre territorial : Portugal

Declaração de Conformidade VWD 108 M



Declaração CE de Conformidade



EC Declaration of Conformity

Nome do fabricante (*Manufacturer name*): Frigocon - Indústria de Frio e Congelação S.A.

Endereço (*Address*): Rua das Calçadas 568, 4480-492 Touguinha - Vila do Conde - Portugal

Marca (*Brand Name*): FRICON

Descrição do produto (*Product Description*): Conservador Vertical (*Vertical Display*)

Modelo/Tipo (*Model/Type*): VWD seguido de 108
VWD followed by 108

A presente Declaração de Conformidade apenas é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

This Declaration of Conformity is only issued under the sole responsibility of the manufacturer.

O fabricante declara que o produto acima referenciado está de acordo com os requisitos das seguintes diretivas:

The manufacturer declares that the product above designated are in accordance with the requirements of the following directives:

DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO

Low Voltage Directive

2014/35/EC

DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

Electromagnetic Compatibility Directive

2014/30/EC

A plena concordância do produto acima designado com os requisitos essenciais das diretivas é comprovada pela conformidade com as seguintes normas:

The full concordance of the product above designated with the essential requirements of the directives is demonstrated the compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-89:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006/A2:2011

Ano da Marcação CE: 2016

Year of CE Marking

Local de Emissão: Vila do Conde; Data de Emissão: 24 / 01 / 2019

Place of issue

Emission Date

FRIGOCON, S.A

A Administração

Isabel Azevedo

ADMINISTRAÇÃO / General Manager

FRIGOCON - INDÚSTRIA DE FRIO E CONGELAÇÃO S.A.

Rua das Calçadas 568 - 4480-492 Touguinha - Vila do Conde - Portugal

Tel +351 252 640 140 - Fax online +351 218 647 113 - geral@fricon.pt - www.fricon.pt

Capital Social 10.000.000 Euros - N.º de Registo da Empresa 500 896 152 - Contribuinte n.º 500 896 152





INNOVATION IN
REFRIGERATION

FRIGOCON - Indústria de Frio e Congelação
Refrigeration and Freezing Industry



FRICON Portugal Frigocon S.A.

Rua das Calçadas, 568, 4480-492 Touguinha
Vila do Conde - Portugal

TEL +351 252 640 140
FAX +351 218 647 113

geral@fricon.pt
www.fricon.pt

FRICON Espanha Frigocon S.A.

C/ Papiro, 12; P.E. La Cantueña, 28947 Fuenlabrada
(Madrid) - España

TEL +34 916 214 979
FAX +34 916 421 472

general@fricon.pt
www.fricon.es